



MODÈLES : U38-NG10 Gaz naturel U38-LP10 Propane

▲ AVERTISSEMENT :

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
 - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
 - Sortez immédiatement du bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



INSTALLATEUR: Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.
PROPRIÉTAIRE : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

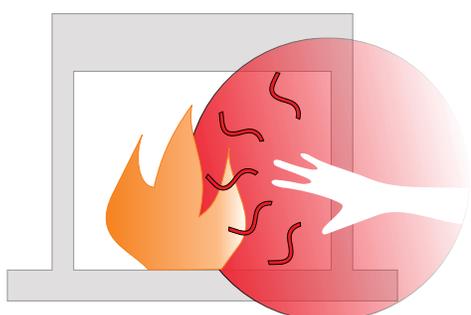
Au nouvel acquéreur

Félicitations!

Vous êtes le nouvel acquéreur d'un poêle au gaz haut-de-gamme ULTIMATE de Fireplace International Products Ltée. La série de foyers au gaz de Regency® a été conçue pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Les modèles U38-NG10 et U38-LP10 de cette série ont été homologués par Warnock Hersey pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité pour de nombreuses années. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Fireplace Products International Ltée.



DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE
PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA
SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

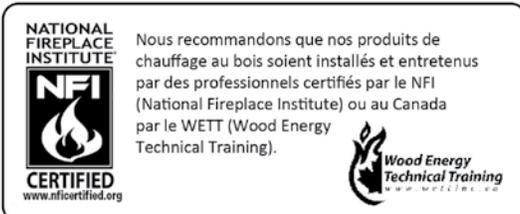
**NE LAISSEZ JAMAIS UN
ENFANT TOUCHER LA SURFACE
VITRÉE.**

Un écran pare-étincelles visant à réduire le risque de brûlures est fourni avec cet appareil et doit être installé pour garantir la protection des enfants et des personnes à risque.

ATTENTION

**Risque de brûlures graves.
Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.
Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.
S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.
Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.**

919-358-fr



Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (aux États-Unis seulement) ou mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

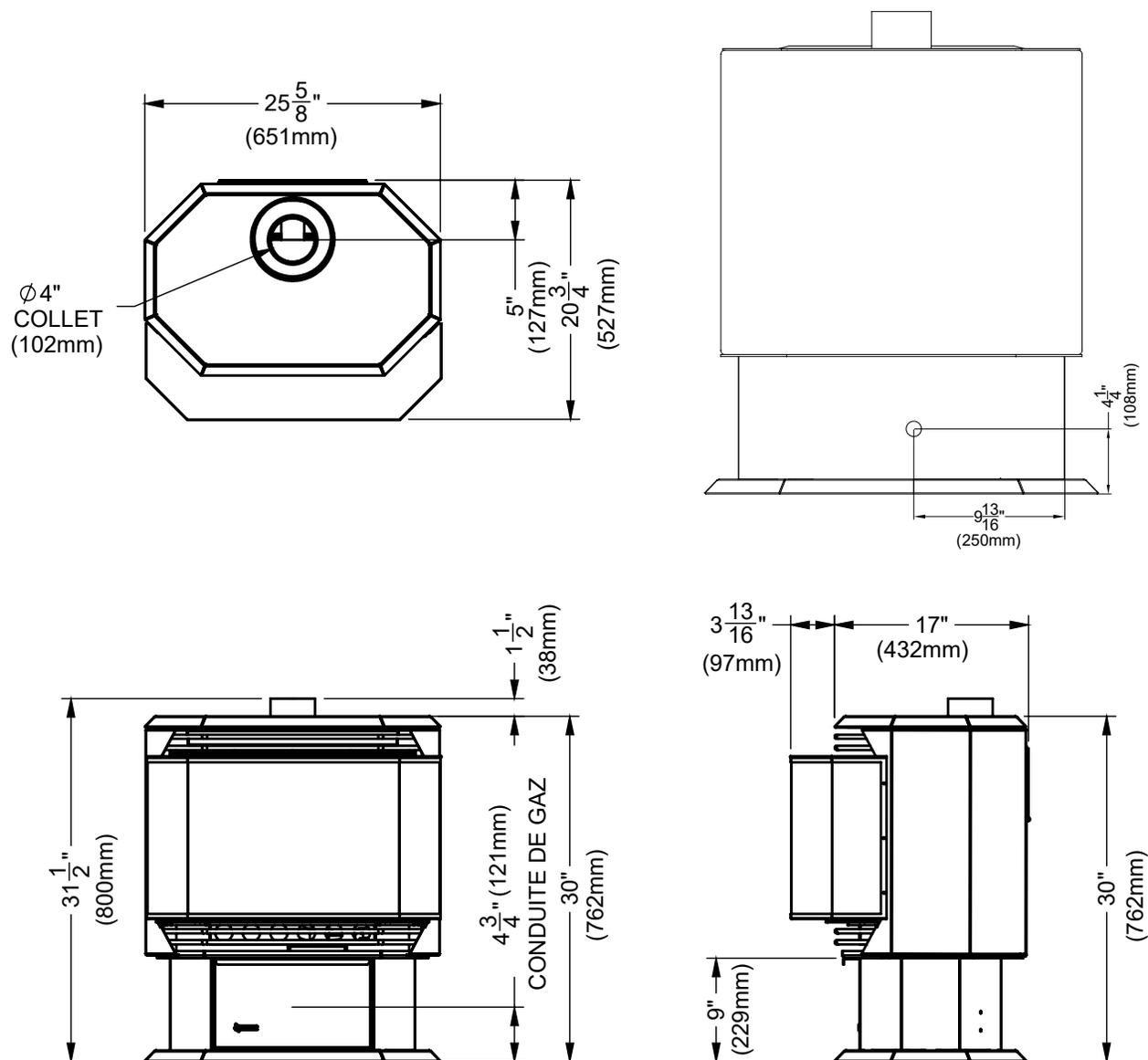
Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autre gaz, sauf si une trousse de conversion homologuée est utilisée.



Vidéo U38-39

Dimensions.....	4	CONSIGNES D'UTILISATION	19-21
Étiquette de sécurité.....	5	Premier allumage	19
CONSIGNES D'INSTALLATION.....	6-18	Consignes d'utilisation.....	19
Avant de débiter	6	Procédure d'allumage.....	19
Message important.....	7	Procédure d'arrêt.....	19
Information de sécurité générale	7	Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage	20
Aide-mémoire pour l'installation	7	Réglage de la veilleuse	21
Dégagements par rapport aux matériaux combustibles	8	Réglage du débit d'air.....	21
Air extérieur en option	8	Bruit normaux de fonctionnement des foyers au gaz ...	21
Air extérieur à travers la partie inférieure du socle	8	ENTRETIEN	22-24
Air extérieur à l'arrière du socle	8	Consignes d'entretien.....	22
Coupe-tirage.....	9	Remplacement des bûches	22
Haute altitude	9	Joint d'étanchéité de la porte et de la vitre	22
Exigences en matière de ventilation.....	9	Remplacement de la vitre.....	22
Fixation murale du conduit	9	Porte du panneau	23
Sorties de l'évacuation.....	9	Entretien du ventilateur.....	23
Installation dans un système de cheminée au bois existant	9	Retrait du ventilateur	23
Raccordement du gaz	10	Remplacement du ventilateur.....	23
Données du système.....	10	Remplacement de la valve	24
Test de la pression de la conduite de gaz	10	LISTE DES PIÈCES.....	25-27
Description de la valve S.I.T 829	10	Pièces principales - U38-10.....	25
Trousse Conversion du gaz naturel au propane	11	Pièces du brûleur & bûches - U38-10.....	26
Conversion à un débit calorifique BTU plus faible	12	Assemblage de la porte -U38-10.....	27
Installation du jeu de bûches	13-15	GARANTIE.....	28-32
Installation de la porte avant.....	16		
Installation des grilles d'aération	16		
Test de débordement.....	16		
Thermostat mural en option	17		
Installation de la pile du dispositif d'allumage par étin- celles au courant continu	17		
Vérification finale	17		
Schémas de câblage	18		

dimensions

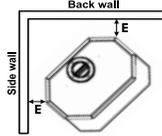


LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque poêle au gaz autoportant ULTIMATE afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la porte abattante du socle.

REMARQUE : Nous améliorons constamment nos produits Regency^{MD}. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

COPIE DE L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

		Duplicate serial #	314
 Intertek 4001172	Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION Certified for/Certifiée pour : CANADA and U.S.A. Tested to: CAN/CGA 2.17-2017 Conforms to: ANSI Z21.88-2016 Certified to: CSA 2.33-2016 MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE		DO NOT REMOVE THIS LABEL/ NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE  314 Serial No./No de série
	Model/Modèle: U38-NG10	FACTORY EQUIPPED FOR NATURAL GAS: Model U38-NG10 Minimum supply pressure 5" WC/C.E. (1.25kPa) Manifold pressure High 3.8" WC/C.E. (0.94kPa) Manifold pressure Low 1.1" WC/C.E. (0.27kPa) Model U38-NG: Factory Equipped for Altitude 0-2000 ft. Orifice size #31 DMS Altitude 0-2000 ft/pi (0-610) Maximum Input 40,000 Btu/h (11.73Kwh) Minimum Input 21,000 Btu/h (6.15Kwh) Model U38-NG: Convertible for Altitude 2000-4500 ft. Orifice size #33 DMS Altitude 2000-4500ft/pi (610-1370m) Maximum Input 36,000 Btu/h (10.55Kw) Minimum Input 19,000 Btu/h (5.57Kwh) Model U38-NG: Convertible to 30,000 Btu for Altitude 0-4500 ft. Orifice size #37 DMS Maximum Input 30,000 Btu/h (8.78Kwh) Minimum Input 15,000 Btu/h (4.39Kwh)	APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL : Modèle U38-NG10 Pression d'alimentation minimale Pression manifold élevée Pression manifold basse Modèle U38-NG conçu pour altitude 0-2000 pi Dimensions de l'orifice Altitude Débit calorifique maximum Débit calorifique minimum Modèle U38-NG convertible pour altitude 2000-4500 pi Dimensions de l'orifice Altitude Débit calorifique maximal Débit calorifique minimal Modèle U38-NG convertible à 30 000 btu pour altitude 0-4500 pi Dimensions de l'orifice Débit calorifique maximal Débit calorifique minimal
Model/Modèle: U38-LP10	FACTORY EQUIPPED FOR PROPANE GAS: Model U38-LP10 Minimum supply pressure 12" WC/C.E. (3.00kPa) Manifold pressure High 11" WC/C.E. (2.74kPa) Manifold pressure Low 2.9" WC/C.E. (0.72kPa) Orifice size 50 DMS Altitude 0-2,000 ft/pi (0-610m) Maximum Input 38,000 BTU/h (11.14Kw/h) Minimum Input 20,000 BTU/h (5.86Kw/h) Model U38-LP: Convertible to 30,000 Btu for Altitude 0-4500 ft. Orifice size #52 DMS Maximum Input 30,000 Btu/h (8.78Kwh) Minimum Input 15,000 Btu/h (4.39Kwh)	APPAREIL FONCTIONNANT AU PROPANE : Modèle U38-LP10 Pression d'alimentation minimale Pression manifold élevée Pression manifold basse Dimensions de l'orifice Altitude Débit calorifique maximal Débit calorifique minimal Modèle U38-LP convertible à 30 000 btu pour altitude 0-4500 pi Dimensions de l'orifice Débit calorifique maximal Débit calorifique minimal	VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. 
This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 or NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. For use with Fan Kit # 910-331 This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Installer l'appareil conformément aux codes et règlements locaux; en l'absence de telles normes, suivre le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 ou le Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. Cet appareil doit être installé selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard aux États-Unis. Si ces normes ne s'appliquent pas, utiliser la norme ANSI/NCSBSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. À utiliser avec la trousse du ventilateur n°910-331. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) installée à demeure (É.-U. seulement) si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Voir le manuel d'installation pour plus de détails. This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation. For use with glass doors certified with the appliance only. À utiliser uniquement avec portes en verre certifiées avec l'appareil.			
ELECTRICAL SUPPLY/ALIMENTATION ÉLECTRIQUE : 115V_60HZ less than/moins de 2 AMP			
For Use Only with Barrier (Part # 732-512) Follow installation instructions. Utiliser uniquement avec l'écran (n° 732-512) Suivre les consignes d'installation.			
FPI Fireplace Products International Ltd. Delta, BC, Canada Made in Canada / Fabriqué au Canada 919-481a			

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

consignes d'installation

AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.

AVERTISSEMENT: UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.

ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

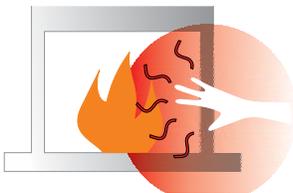
LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE PLACÉ SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.

SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.



MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES DIRECTIVES

Le poêle au gaz autoportant ULTIMATE doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

1. L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, aux codes d'installation CSA-B149 (au Canada) ou au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 en vigueur.
2. L'appareil, une fois installé, doit être électriquement mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux, ou en l'absence de tels codes, conformément au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1 en vigueur.
3. Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher s'il est muni d'un thermostat Millivolts homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires. Consultez les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
4. Cet appareil est homologué pour être installé dans une alcôve. Respecter les dégagements minimaux de l'alcôve comme suit : hauteur de plafond minimale de 66 po, largeur minimale de 48 po et profondeur maximale de 36 po.
5. Cet appareil n'est pas homologué pour une installation dans une maison mobile.
6. Voir les instructions générales de construction et d'assemblage.
7. Cet appareil doit être raccordé à un système d'évacuation qui se termine à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment.
8. Inspecter annuellement le système d'évacuation pour prévenir tout blocage ou autres signes de détérioration.
9. Toute vitre retirée pour entretien doit être remise en place avant d'utiliser l'appareil.
10. Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
11. Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
12. Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien

doivent être remplacées avant l'utilisation de l'appareil.

13. L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
14. Ne pas fermer brusquement ni cogner la vitre de la porte.
15. Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
16. L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).
17. Ne pas raccorder cet appareil au gaz à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
18. MISE EN GARDE : L'utilisation de cet appareil, lorsqu'il n'est pas raccordé à un système d'évacuation correctement installé et entretenu, ou l'altération du système d'arrêt de l'évacuation obstruée, peut entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) et s'avérer mortel.
19. Cet appareil a besoin d'air frais pour fonctionner en toute sécurité et doit être installé dans une pièce qui offre un apport suffisant d'air pour la combustion et la ventilation.

AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

L'encastrable au gaz Regency doit être installé en suivant les étapes ci-dessous :

- 1) Mettre en place l'appareil. Se reporter aux sections suivantes :
 - a. Mise en place de votre poêle au gaz Ultimate
 - b. Emplacements des terminaisons d'évacuation extérieure
 - c. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles
 - d. Air de combustion et de ventilation
- 2) Installer les grilles d'aération. Se reporter à la section «Installation des grilles d'aération».
- 3) Choisir une option d'évacuation et l'installer en conséquence. Se reporter aux sections suivantes si applicables :
 - a. Installation du système d'évacuation horizontale DV du poêle

- b. Ensemble de terminaisons Dura-Vent
- c. Mettre en place les réducteurs d'évacuation. Se reporter à la section «Configuration du système d'évacuation pour conduit rigide»
- d. Conversion d'une cheminée en métal de classe A ou d'une cheminée en maçonnerie en un système Direct Vent

- 4) Installer 4 piles AA dans le récepteur, ce qui permettra de faire fonctionner l'appareil manuellement lorsqu'il est sur "ON".

- 5) Effectuer les branchements au gaz. Se reporter à la section «Raccordement au gaz».

Effectuer un test de la veilleuse, conformément au schéma. Se reporter à la section «Réglage de la veilleuse».

- 6) Si nécessaire, consulter la section «Conversion du gaz naturel au propane» et la section «Conversion à la cote BTU la plus basse».

- 7) Effectuer un test de pression du gaz. Se reporter à la section «Test de pression de la conduite de gaz».

- 8) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes si nécessaire :

- a) Jeu de bûches
- b) Porte frontale
- c) Thermostat mural
- d) Télécommande
- e) Écran de sécurité/pare-feu
- f) Installation des grilles d'aération
- g) 1 pile AA dans le boîtier DC

- 9) Faire une dernière inspection de l'installation. Se reporter à la section «Vérification finale».

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement et **en expliquer le fonctionnement en détail au client.**

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (tel qu'inscrit sur l'étiquette de sécurité).
- 2) Au besoin, régler l'entrée d'air principale pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.



consignes d'installation

DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Les dégagements indiqués ci-dessous sont les distances MINIMALES à respecter. Mesurer les dégagements à la fois par rapport à l'appareil et au raccordement de la cheminée (**la mesure la plus grande est la bonne si les deux dégagements ne coïncident pas**). Par exemple, si l'appareil est configuré comme sur l'un des schémas ci-contre mais que le raccordement est trop proche, déplacer le poêle pour obtenir le dégagement suffisant par rapport au raccordement.

Cet appareil peut être installé sur une surface combustible solide comme un plancher de bois. Cet appareil peut être également installé directement sur du tapis ou du vinyle quand la plaque de recouvrement du socle inférieur (fourni avec l'appareil) est installée.

Cet appareil peut être installé uniquement en respectant les dégagements indiqués dans les configurations ci-contre. Ne pas combiner les dégagements d'un type d'installation avec un autre afin d'obtenir des dégagements plus réduits.

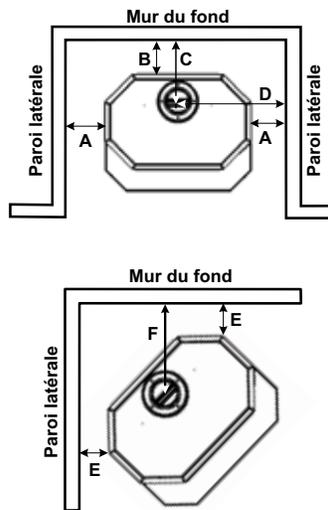
Utiliser les dégagements minimaux indiqués sur les schémas ci-contre pour l'installation avec une évacuation de type "B".

DÉGAGEMENTS - MODÈLES U38-NG10 & U38-LP10

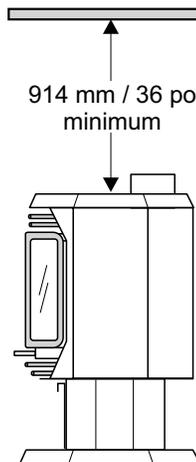
- A De la paroi latérale à l'appareil 7-1/2 po / 190 mm
- B De la paroi du fond à l'appareil 6 po / 155 mm
- E De la paroi latérale à l'appareil 2 po / 50 mm

DIMENSIONS DE RÉFÉRENCE - MODÈLES U38-NG10 & U38-LP10

- C De la paroi du fond à l'axe central de la cheminée
10-3/4 po / 273 mm
- D De la paroi latérale à l'axe central de la cheminée
20-1/2 po / 520 mm
- F De la paroi latérale à l'axe central de la cheminée
11 po / 280 mm



La hauteur minimale du plafond est de 36 po / 914 mm à partir du dessus de l'appareil.



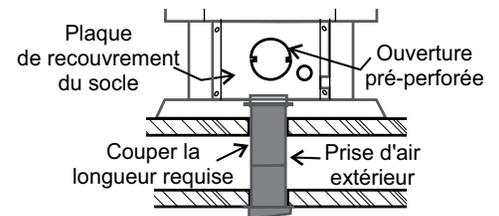
AIR EXTÉRIEUR EN OPTION

L'apport en air de combustion extérieur peut s'effectuer par le bas du socle de l'appareil ou par la plaque arrière du socle.

Quelle que soit la configuration de l'air extérieur, la plaque de recouvrement du socle doit être installée. Desserrer les 4 vis à l'arrière du socle et faire glisser la plaque de recouvrement par-dessus. Faire glisser la plaque vers la gauche pour la centrer et serrer les 4 vis.

Air extérieur à travers la partie inférieure du socle

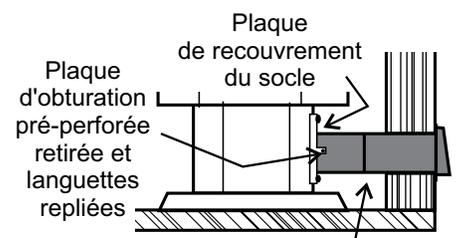
Une fois l'emplacement de l'appareil correctement déterminé, comme indiqué dans les sections «Informations générales» et «Dégagements par rapport aux matériaux combustibles», découper un trou à la bonne taille dans le plancher, directement sous la base du socle vers l'extérieur. Diriger l'air frais dans le socle à l'aide d'un conduit métallique approprié muni d'une grille au niveau de la terminaison extérieure. Ne pas retirer l'ouverture pré-perforée.



Vue arrière

Air extérieur à l'arrière du socle

Retirer la plaque d'obturation à l'arrière de la plaque de recouvrement du socle et plier les deux languettes vers l'extérieur à 90 degrés. Diriger l'air frais dans le socle à l'aide d'un conduit muni d'une grille au niveau de la terminaison extérieure. Fixer le conduit aux languettes à l'aide des vis.



Vue latérale

COUPE-TIRAGE

Cet appareil de chauffage dispose d'un coupe-tirage intégré. Il ne doit pas être modifié, obstrué ou bloqué de quelque façon que ce soit, et l'appareil doit être installé de façon à ce que le coupe-tirage soit dans la même pression atmosphérique que l'admission d'air de combustion au niveau du brûleur. L'appareil de chauffage doit être correctement raccordé au système de ventilation. Cet appareil est équipé d'un système d'arrêt de sécurité de la ventilation.

AVERTISSEMENT : L'utilisation de cet appareil, lorsqu'il n'est pas connecté à un système de ventilation correctement installé et entretenu, ou en cas de modification du système d'arrêt de sécurité de la ventilation, peut causer un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) et s'avérer mortelle.

HAUTE ALTITUDE

Le modèle U38-10 est approuvé au Canada pour une altitude comprise entre 0 pi et 4500 pi. (CAN/CGA-2.17-M91). Pour les installations au gaz naturel au-dessus de 4500 pi, suivre la norme CAN/CGA-B149.1 en vigueur.

Aux États-Unis, pour les installations au-delà de 2000 pi, se reporter à la norme ANSI Z223.1 Sc8-8.1.2a annexe F, pour le redimensionnement de l'orifice.

SYSTÈME D'ÉVACUATION

Cet appareil de chauffage est un appareil ventilé : il doit être raccordé à une cheminée/un conduit-conformément aux codes d'installation.

Remarque : La plaque de recouvrement arrière du socle est requise seulement en cas d'utilisation de l'apport en air extérieur. En cas d'utilisation de l'air de combustion de la pièce, retirer cette plaque située à l'arrière du socle.

Pour des raisons de sécurité, cet appareil de chauffage est équipé d'un interrupteur de sécurité conçu pour détecter une mauvaise ventilation et couper l'alimentation au gaz. Cet interrupteur à commande thermique est situé à l'intérieur du coupe-tirage et détectera une cheminée bloquée ou un refoulement de fumée au niveau de la cheminée. Si l'interrupteur éteint l'appareil, c'est le signe qu'il y a un problème de tirage qui doit être identifié et corrigé dans les plus brefs délais. L'interrupteur à commande thermique ne doit jamais être contourné ni débranché pour éviter toute situation dangereuse.

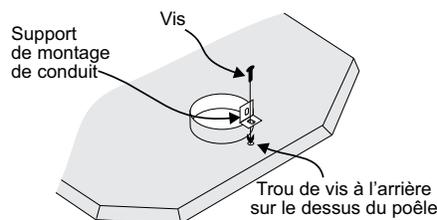
Exigences en matière de ventilation

Une ventilation de 4 po de diamètre est requise. Une ventilation de type B-Vent, de classe A ou en maçonnerie avec une doublure homologuée est acceptable. Pour des raisons esthétiques, une évacuation extérieure de 6 po peut être utilisée tant qu'une évacuation intérieure homologuée est installée. Ne pas perforez le manchon interne de l'évacuation de type B-Vent en serrant la vis.

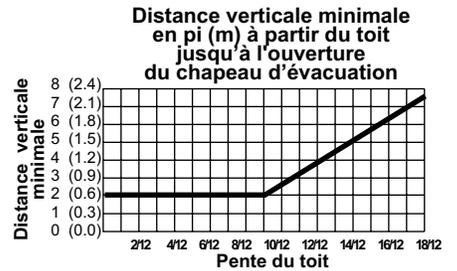
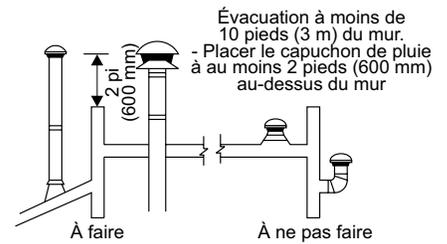
Suivre toutes les exigences du fabricant en matière d'évacuation. Si les conditions climatiques sont rigoureuses, il est recommandé d'utiliser l'évacuation isolante de type B-Vent, un châssis et des doublures. Pour toute installation au-delà de 2000 pi, l'utilisation d'un conduit d'au moins 12 pi de haut est recommandée.

Fixation murale du conduit

Installer la fixation murale du conduit à l'aide de la vis fournie, comme illustré sur le schéma ci-dessous.



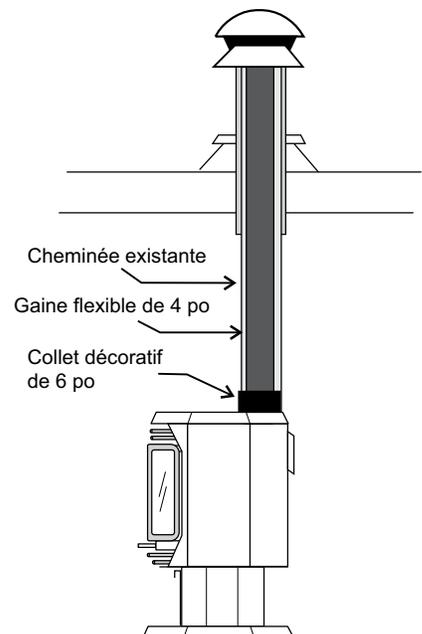
Sorties de l'évacuation



Installation dans un système de cheminée au bois existant

- 1) Nettoyer le système de cheminée existant.
- 2) Faire passer une gaine flexible homologuée de 4 po ou une évacuation de type "B" dans la cheminée existante.

Remarque : Consulter le fabricant des systèmes de cheminée pour les consignes détaillées d'installation.



consignes d'installation

RACCORDEMENT DU GAZ

La conduite de gaz peut être un conduit rigide ou, pour faciliter l'installation, utiliser un raccordement flexible homologué ou un conduit en cuivre, si permis par les codes locaux.

Le raccordement de gaz au niveau de la valve est de 3/8 po NPT. Voir le tableau des données du système pour connaître la pression d'alimentation minimale et maximale.

Données du système - Modèle U38-10 avec 40 000 BTU	
Modèle U38-NG10 : pour altitude de 0 à 2000 pi Modèle U38-LP10 : pour altitude de 0 à 4500 pi	
Tailles de l'orifice de l'admission du brûleur :	
Brûleur	Gaz naturel #31 Propane #50
Débit calorifique maximal	
Gaz naturel	40 000 Btu/h
Propane	38 000 Btu/h
Débit calorifique minimal	
Gaz naturel	22 000 Btu/h
Propane	20 000 Btu/h
Pression d'alimentation	
Gaz naturel	5 po de colonne d'eau min.
Propane	12 po de colonne d'eau min.
Pression manifold	
Gaz naturel	3,8 po +/- 0,2 po de colonne d'eau
Propane	11 po +/- 0,2 po de colonne d'eau
Système électrique: 115 60Hz Circulation : ventilateur à vitesse variable, 125/75 pi ³ /m Jeu de bûches : fibre céramique, 7 par jeu.	
Données du système HAUTE ALTITUDE - MODÈLE U38-NG10	
Pour altitude comprise entre 2000 et 4500 pi	
Tailles de l'orifice de l'admission du brûleur	
Gaz naturel	Brûleur #33
Pression max. à l'entrée	36 000 Btu/h
Pression min. à l'entrée	19 000 Btu/h

Données du système - Modèle U38-10 converti à 30 000 BTU	
Pour altitude de 0 à 4500 pi	
Tailles de l'orifice de l'admission du brûleur :	
Brûleur	Gaz naturel #37 Propane #52
Débit calorifique maximal	
Gaz naturel	30 000 Btu/h
Propane	30 000 Btu/h
Débit calorifique minimal	
Gaz naturel	15 000 Btu/h
Propane	15 000 Btu/h
Pression d'alimentation	
Gaz naturel	5 po de colonne d'eau min.
Propane	12 po de colonne d'eau min.
Pression manifold	
Gaz naturel	3,8 po +/- 0,2 po de colonne d'eau
Propane	11 po +/- 0,2 po de colonne d'eau
Système électrique: 115 60Hz Circulation : ventilateur à vitesse variable, 125/75 pi ³ /m Jeu de bûches : fibre céramique, 7 par jeu.	

TEST DE LA PRESSION DE LA CONDUITE DE GAZ

L'appareil doit être isolé de la conduite d'alimentation au gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle indépendante lors de tests de pression du système d'alimentation, lorsque la pression est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de la vanne à des pressions supérieures à 1/2 psig (3,45 kPa).

La pression d'admission (manifold) est contrôlée par un régulateur intégré au dispositif de contrôle du gaz. Elle doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

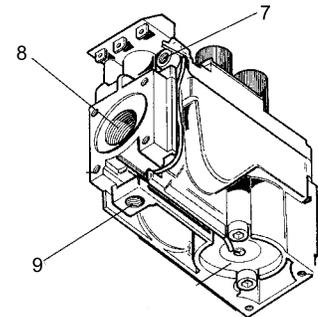
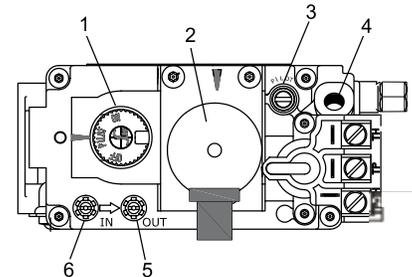
Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier à la fois les pressions d'admission et de sortie au niveau des prises de pression situées sur la valve.

- 1) S'assurer que la valve est réglée sur "OFF".
- 2) Desserrer la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" vers la gauche à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
- 3) Fixer un manomètre à la/aux prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" au moyen d'un tuyau souple de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse et remettre la valve sur "ON".

- 5) Vérifier la pression pendant que l'appareil est en marche et s'assurer que les paramètres respectent les seuils spécifiés sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Après lecture du manomètre, fermer la vanne, débrancher le tuyau souple et resserrer le ou les prises à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po.
Remarque : Bien visser, sans trop serrer.

DESCRIPTION DE LA VALVE S.I.T 829

- 1) Bouton Marche/Arrêt du robinet de gaz
- 2) Fonction électronique Hi/Lo (Haut/Bas)
- 3) Régulateur de la veilleuse
- 4) Raccordement du thermocouple - **en option**
- 5) Prise de pression de sortie
- 6) Prise de pression d'entrée
- 7) Sortie de la veilleuse
- 8) Sortie principale du gaz
- 9) Autre point de branchement du thermocouple



TROUSSE DE CONVERSION N°732-969 DU GAZ NATUREL AU PROPANE

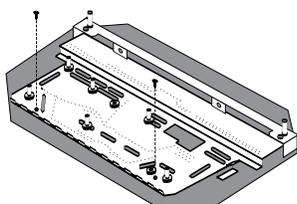
**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ
EN CAS DE DOUTE, NE PAS EFFECTUER CETTE CONVERSION !!**

Chaque trousse contient un système de conversion au propane

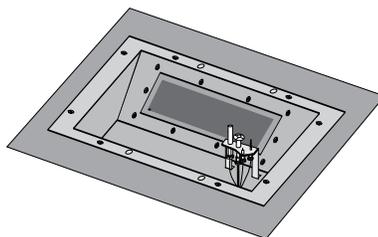
Contenu de la trousse de conversion :

Qté	Pièce n°	Description
1	904-529	Clé Allen 5/32 po
1	904-641	Orifice du brûleur n°50
1	918-590	Étiquette "Converti au GPL"
1	908-528	Étiquette rouge Propane
1	910-037	Injecteur propane (Orifice de la veilleuse)
1	910-582	Moteur pas-à-pas
1	919-504	Fiche d'instructions

1. Couper l'alimentation au gaz et l'alimentation électrique.
2. Retirer l'écran de sécurité, ouvrir la porte avant et retirer avec précaution les bûches et les roches volcaniques.
3. Retirer le brûleur. Voir schéma ci-dessous.



Remarque : Utiliser si possible un tournevis magnétique.

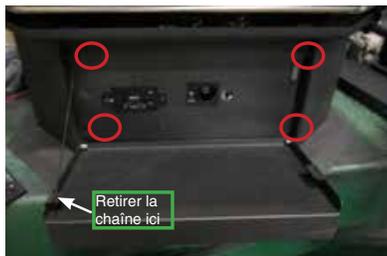


Le dispositif de la veilleuse est maintenant accessible

4. Ouvrir la porte du socle et retirer la chaîne de la porte pour libérer la porte.
5. Retirer les 2 vis qui maintiennent la porte avant à l'appareil. Une vis se trouve sur le côté gauche et une autre sur le côté droit (côté gauche illustré ci-dessous).



6. Retirer les quatre vis pour enlever le panneau d'accès (aux emplacements indiqués ci-dessous) et la chaîne fixée à la porte avant et à l'appareil.



7. Mettre le bouton de commande sur la position "OFF" (Arrêt).
8. Enlever le moteur pas-à-pas pour gaz naturel en enlevant les 3 vis situées dans les emplacements ci-dessous. Le remplacer par le moteur pas-à-pas pour propane et le fixer à l'aide des 3 vis.

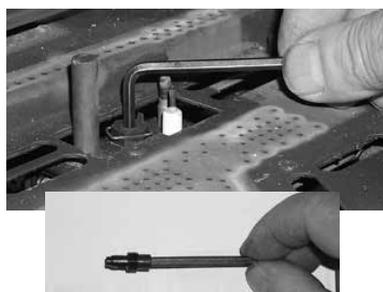


9. Soulever le capuchon de la veilleuse pour dégager l'orifice de la veilleuse.

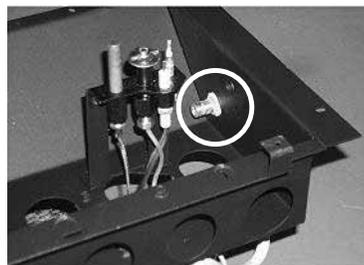


10. Dévisser l'orifice de la veilleuse avec la clé Allen et le remplacer par l'orifice de la veilleuse au propane qui se trouve dans la trousse de conversion.

11. Réinstaller le nouvel orifice du brûleur pour propane portant le n°50 et le visser.



12. Retirer l'orifice du brûleur avec une clé de 1/2 po tout en utilisant une clé de 9/16 po pour maintenir le coude à l'arrière de l'orifice, puis mettre l'orifice au recyclage.



Orifice du brûleur

13. Vérifier les éventuelles fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur de fuite.

14. Vérifier l'apparence de l'étincelle entre l'allumage et le capuchon de la veilleuse. Se reporter à la section «Procédure d'allumage» du manuel pour la séquence d'éclairage.

15. Vérifier l'apparence des flammes au niveau de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir trois flammes bleues soutenues. Un ajustement peut être effectué en tournant la vis à tête fendue dans le coin supérieur droit de la valve. Se reporter à la section «Consignes d'entretien» du manuel pour un aperçu de l'apparence des flammes.

16. Refaire les étapes 9 à 1 dans cet ordre.

17. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au propane" à proximité ou au-dessus de l'étiquette avec le n° de série.

18. Remplacer l'étiquette jaune "NG" (Gaz naturel) par l'étiquette rouge "GPL" (Propane).

19. Vérifier le fonctionnement de la commande des flammes.

20. L'arrivée d'air au niveau du brûleur doit être réglé sur une ouverture de 1/2 po pour le gaz propane. Se reporter aux détails concernant le réglage du débit d'air dans le manuel.

21. Vérifier l'apparence des flammes et le rougeolement des bûches.

**Remarque à l'intention de l'installateur :
Ces instructions doivent être laissées avec l'appareil.**

consignes d'installation

CONVERSION À UN DÉBIT CALORIFIQUE BTU PLUS FAIBLE

CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ EN CAS DE DOUTE NE PAS FAIRE CETTE CONVERSION !!!

Trousse de conversion au gaz naturel n° 730-920

Contenu :

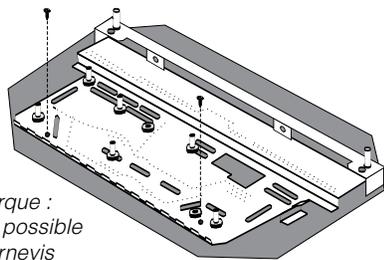
Qté	Pièce n°	Description
1	904-240	Orifice du brûleur #37 (Gaz naturel)
1	918-034	Autocollant "converti à 30 000 Btu"
1	918-033	Fiche d'instructions

Trousse de conversion au propane n°730-922

Contenu :

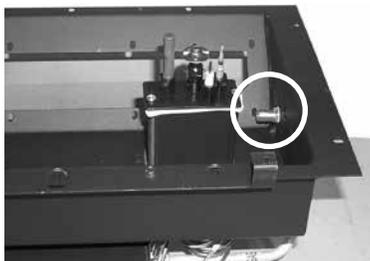
Qté	Pièce n°	Description
1	904-390	Orifice du brûleur #52 (Propane)
1	918-034	Autocollant "converti à 30 000 BTU"
1	918-033	Fiche d'instructions

- 1) Couper l'alimentation au gaz et l'alimentation électrique.
- 2) Retirer l'écran de sécurité : ouvrir la porte avant. Retirer avec précaution les bûches et les roches volcaniques.
- 3) Enlever le brûleur. Voir schéma ci-dessous.



Remarque :
Utiliser si possible
un tournevis
magnétique.

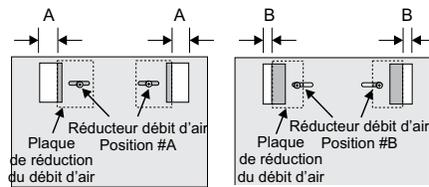
- 4) Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de 1/2 po et le mettre de côté.



Orifice du brûleur

- 5) Mettre en place le nouvel orifice du brûleur (Gaz naturel étiqueté #37 ou Propane étiqueté #52) puis serrer.
- 6) Procéder aux étapes 3) puis 2).
- 7) Effectuer le réglage du réducteur de débit d'air : pour régler le réducteur de débit d'air, tel qu'indiqué sur le schéma, dévisser simplement les vis et pousser la plaque de réduction dans la position appropriée. Serrer les vis.

Modèles	Btu/h	Ouverture réducteur
U38-10	40 000	A 1-3/8 po (35 mm)
U38-10	30 000	B 1-1/8 po (29 mm)



Réglage du réducteur à un débit d'air Btu/h élevé

Réglage du réducteur à un débit d'air Btu/h bas

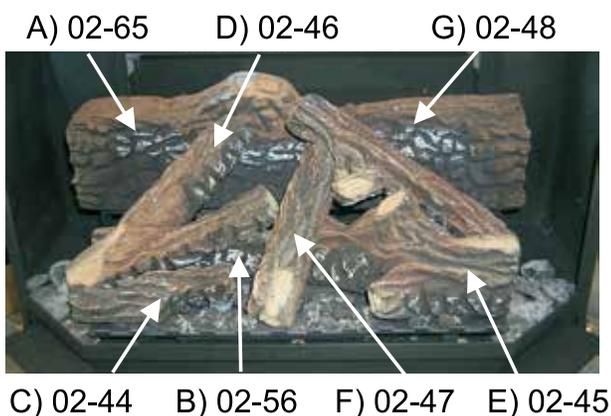
- 8) Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti à..." au-dessus de l'étiquette comprenant le numéro de série sur les informations du débit en Btu le plus élevé.
- 9) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 10) Vérifier les pressions d'entrée et de sortie.
- 11) Vérifier le bon fonctionnement de la commande des flammes. Vérifier l'apparence des flammes et le rougeoiement des bûches.

INSTALLATION DU JEU DE BûCHES

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Si les bûches sont brisées, ne pas utiliser l'appareil avant de les avoir remplacées.

L'ensemble de bûches pour poêle au gaz contient les pièces suivantes :

- a) 02-65 Bûche arrière
- b) 02-56 Bûche centrale de gauche
- c) 02-44 Bûche avant de gauche
- d) 02-46 Bûche supérieure de gauche
- e) 02-45 Bûche avant de droite
- f) 02-47 Bûche centrale
- g) 02-48 Bûche centrale de droite



Le numéro "02" associé aux nombres (c.-à-d. 02-65) est moulé à l'arrière de chaque bûche.

1. Sortir les briques de la boîte et les débiller avec précaution. Les briques sont fragiles. Elles doivent être manipulées avec soin - **les mettre en place sans forcer.**
2. Placer la bûche arrière A sur les deux tiges situées sur le support de bûche arrière.



Tiges sur le support de la bûche arrière

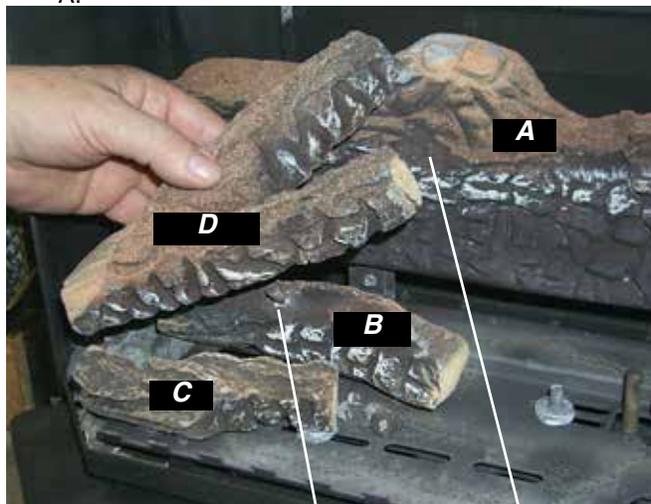
3. Placer la bûche centrale de gauche B sur les deux tiges, comme illustré ci-dessous.



4. Placer la bûche avant gauche C sur les deux tiges avant, comme illustré ci-dessous.



5. Placer la bûche supérieure de gauche D sur la tige de la bûche B et sur le dessus de l'encoche située sur la bûche A.



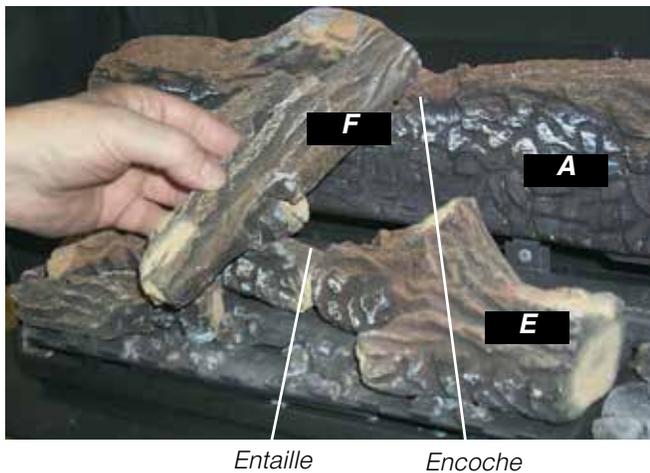
Tige Encoche

consignes d'installation

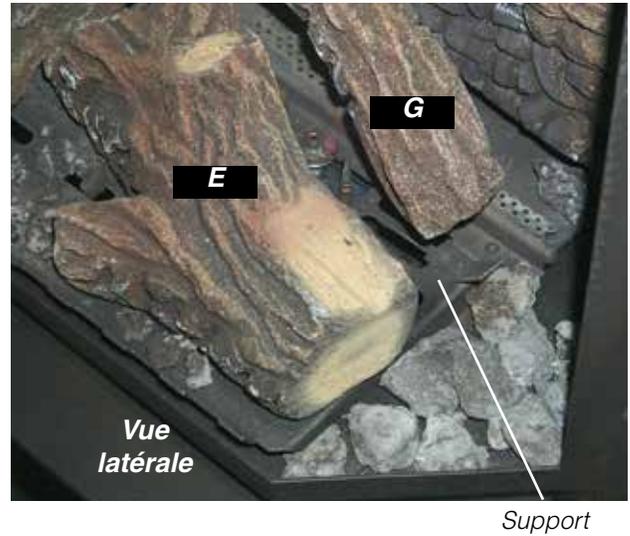
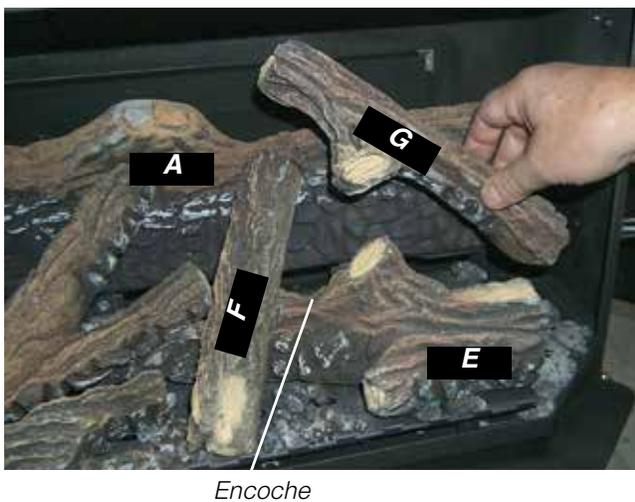
6. Placer la bûche avant droite E sur les deux tiges, comme illustré ci-dessous.



7. Placer l'entaille située sur la bûche centrale F par-dessus la bûche E et en travers de l'encoche située sur la bûche A.



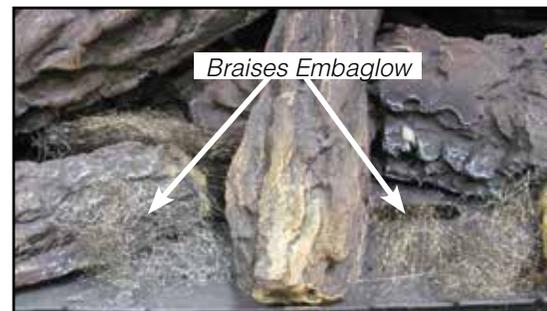
8. Placer l'encoche située sur la bûche avant droite G sur la bûche F et pousser le bord inférieur droit contre le support sur le plateau du brûleur.



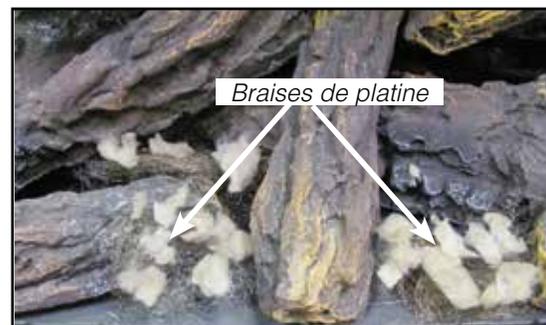
Le bord inférieur droit de la bûche G doit s'appuyer contre les bords du support

9. Séparer soigneusement les braises Embaglow (matériau semblable à de la laine d'acier) puis en placer une petite quantité sur les orifices visibles du brûleur, à l'avant et entre la bûche avant gauche et la bûche située sous la bûche "Y", comme indiqué sur la photo ci-dessous.

IMPORTANT : NE PAS compresser ce matériau sur les orifices du brûleur.



10. Ensuite, prendre les braises blanches de platine (fournies) et séparer soigneusement les couches jusqu'à obtenir une fine couche à placer par-dessus les braises Embaglow (de type laine d'acier).



consignes d'installation

11. Répartir soigneusement les braises plus dures de type charbon, autour de la partie **EXTÉRIEURE** du brûleur (1 tasse de chaque côté). Ne pas placer ni répartir ces braises plus dures sur le dessus du brûleur.



12. Faire un essai de feu pour vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit de la flamme est régulier sur toute la longueur du brûleur). Si la flamme est instable, vérifier que l'orifice ne soit pas obstrué.



consignes d'installation

INSTALLATION DE LA PORTE AVANT

- 1) Ouvrir les deux panneaux latéraux.
- 2) Insérer la porte sur les goujons des deux charnières de manière à ce que les deux pièces soient vis-à-vis. Voir schéma 1.

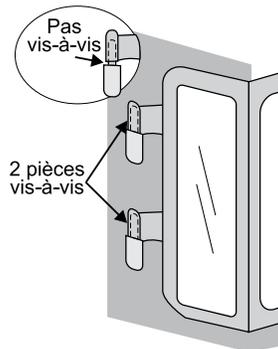


Schéma 1

- 3) Fermer la porte. La plaque de verrouillage doit être centrée avec la cheville. Voir schéma 2. Si la plaque de verrouillage interfère avec le coin du poêle, modifier légèrement l'angle de la plaque de manière à faciliter la fermeture de la porte.

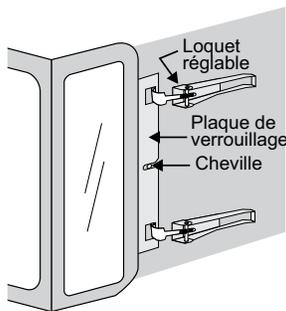


Schéma 2

- 4) Les loquets doivent être correctement réglés. S'ils sont trop difficiles ou trop faciles à fermer, les ajuster au moyen du fermail. Voir schéma 3.
- 5) Retirer le film protecteur en plastique bleu de la vitre.
- 6) Tester le joint d'étanchéité autour de la porte en plaçant un morceau de papier entre l'appareil et la porte. Fermer la porte et essayer de retirer le morceau de papier. S'il se retire facilement, cela signifie que la porte n'est pas suffisamment étanche. Serrer ou desserrer le loquet. Voir schéma 3.

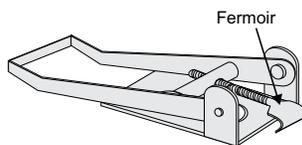
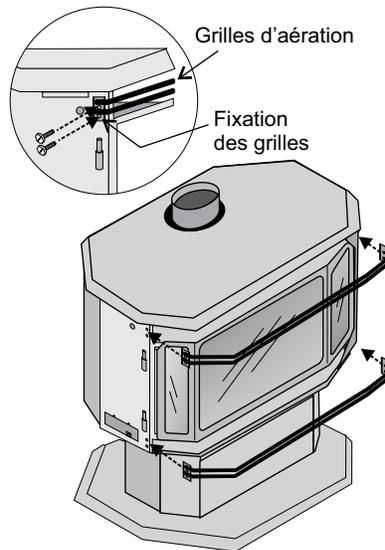


Schéma 3

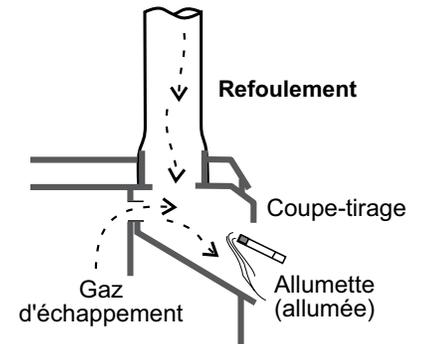
Remarque : Le loquet de la porte peut nécessiter un réglage suite à la compression du joint d'étanchéité après quelques feux, et suite au remplacement de la vitre. Tourner le fermail du loquet vers l'avant ou vers l'arrière pour le desserrer ou le serrer.

INSTALLATION DES GRILLES D'AÉRATION

- 1) Fixer les grilles d'aération du haut et du bas aux panneaux latéraux du poêle à l'aide de 2 vis de chaque côté.



La fumée doit être aspirée par le coupe-tirage. Si la fumée n'est pas aspirée par le coupe-tirage, mettre l'appareil hors tension et vérifier la cause de ce problème.

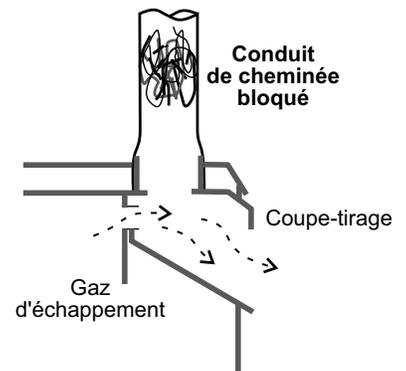


Remarque : Si le conduit de cheminée est bloqué ou que le refolement est important, le disjoncteur à commutateur thermique installé au niveau du coupe-tirage ferme automatiquement la vanne du gaz en cas dans les 10 minutes. Si l'appareil s'éteint en raison d'un manque de tirage pendant le test de débordement, chercher la cause de ce problème de tirage.

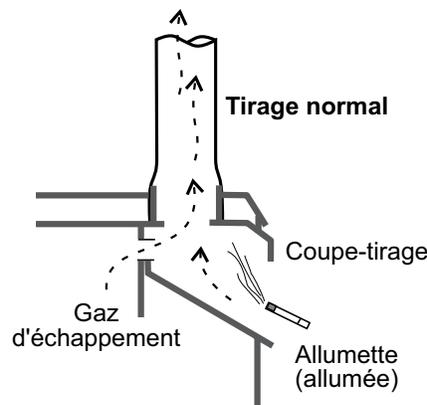
TEST DE DÉBORDEMENT

Avant de quitter les lieux, l'installateur doit effectuer un test de débordement. La procédure est la suivante :

- 1) Mettre en marche tous les ventilateurs extracteurs de la maison puis fermer toutes les portes et fenêtres donnant sur l'extérieur.
- 2) Allumer l'appareil et régler l'intensité au maximum.
- 3) Au bout de cinq minutes, vérifier si la cheminée "tire" en plaçant une allumette, une cigarette ou un autre objet qui dégage de la fumée devant le tube de trop-plein. Pour garantir la validité du test, placer un morceau de tôle inutilisé (ou tout autre matériau non combustible) entre le tube de trop-plein et la grille d'aération supérieure, afin d'empêcher que le mouvement de convection naturel de l'appareil ne fausse les résultats. Voir schémas.



Le disjoncteur à commutateur thermique doit être réinitialisé manuellement avant le premier allumage du poêle.



THERMOSTAT MURAL EN OPTION

Un thermostat mural peut être installé au besoin. Brancher les fils selon le schéma de câblage. À noter que les fils sont branchés à la borne "TH" sur la valve. Utiliser le tableau ci-contre pour déterminer la longueur maximale des câbles :

Remarque : Il est préférable d'installer le thermostat sur un mur intérieur.

Regency® propose un thermostat programmable en option mais on peut utiliser un thermostat sans anticipateur de 250-750 millivolts approuvé par le CSA, l'ULC ou l'UL.

ATTENTION
Ne pas brancher les fils
du thermostat millivolt mural
sur du 120V.

Tableau de câblage pour thermostat

Longueur max. de câbles recommandée (câble double) pour l'utilisation d'un thermostat mural (Système CP-2)	
Dimension du câble	Longueur max.
14 GA.	50 pi
16 GA.	32 pi
18 GA.	20 pi
20 GA.	12 pi
22 GA.	9 pi

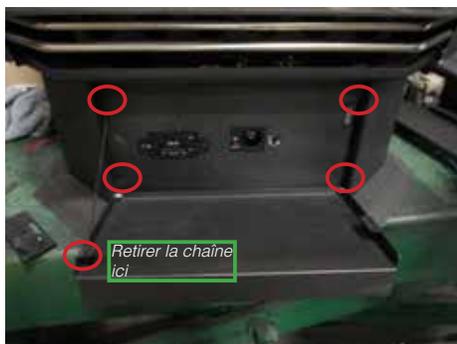
INSTALLATION DE LA PILE DU DISPOSITIF D'ALLUMAGE PAR ÉTINCELLES AU COURANT CONTINU

Installer la pile fournie dans le boîtier à étincelles pour courant continu.

1. Ouvrir la porte avant du socle.
2. Enlever les 2 vis qui maintiennent la porte avant à l'appareil. Une vis est située sur la gauche et l'autre vis sur la droite (côté gauche illustré ci-dessous).



3. Retirer les quatre vis et la chaîne fixée à la porte avant et à l'appareil.



4. Le boîtier à étincelles pour courant continu (CC) est dégagé une fois enlevée la plaque de la valve.



5. Ouvrir le compartiment à piles sur le boîtier à étincelles pour courant continu.
6. Installer la pile dans le boîtier.



7. Refaire les étapes 1 à 5 en sens inverse.

VÉRIFICATION FINALE

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement. Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (tel qu'indiqué sur l'étiquette).
- 2) Au besoin, régler le débit d'air principal pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.
- 3) Vérifier que le tirage est correct.

ATTENTION

Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.

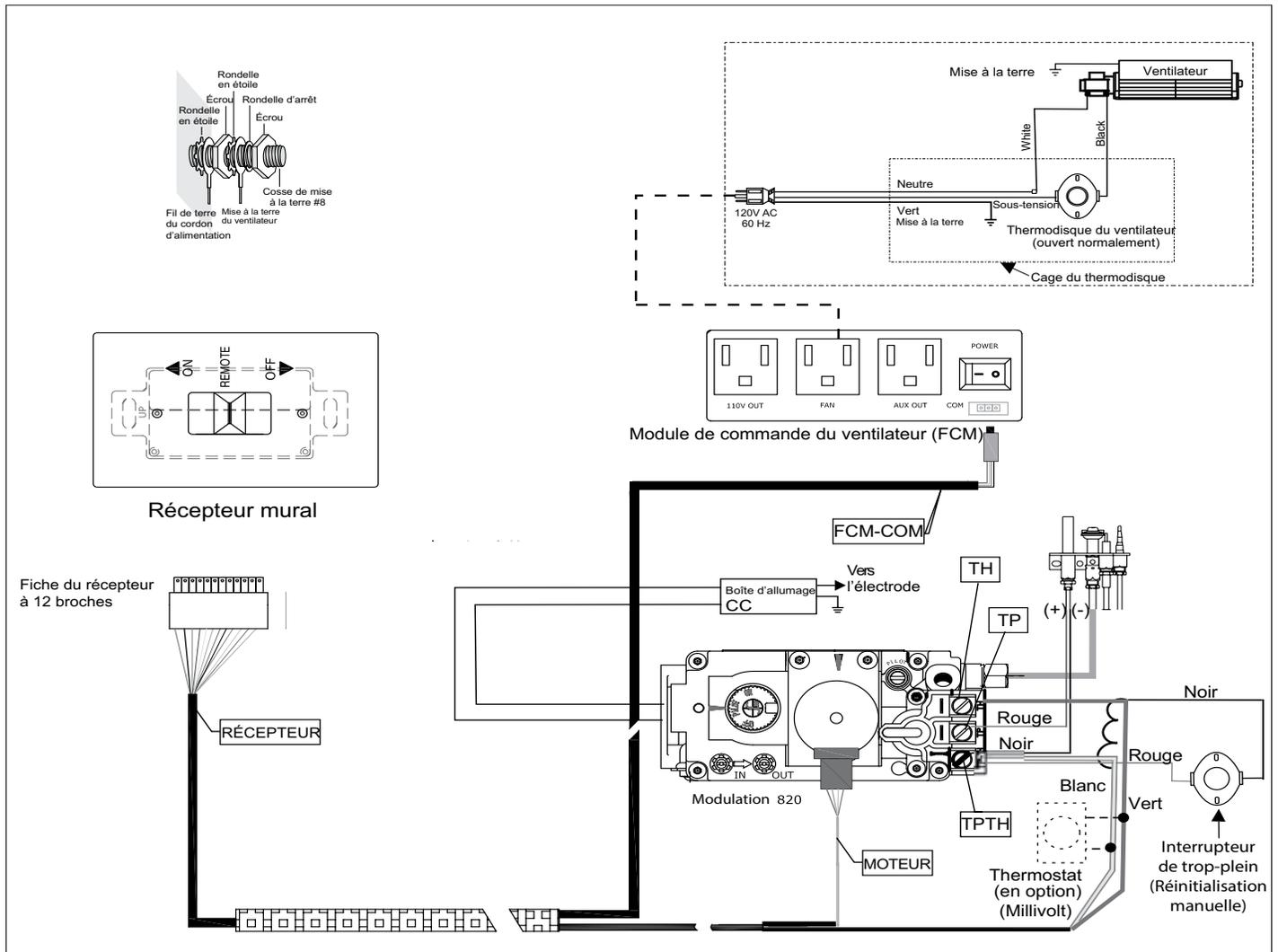
consignes d'installation

SCHÉMAS DE CÂBLAGE

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts. En cas de panne de courant, l'interrupteur du brûleur et la télécommande/le thermostat en option continuent de fonctionner. Cependant, le ventilateur a besoin d'un courant alternatif de 120 volts pour fonctionner.

(Ne couper en aucun cas la borne de terre.)

REMARQUE : Même si le ventilateur n'est pas acheté avec l'appareil, il est toujours préconisé d'alimenter la prise (fournie avec l'appareil) en courant électrique au cas où l'on souhaite installer le ventilateur ultérieurement.



ATTENTION : Répertorier tous les câbles avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

AVERTISSEMENT
 Procédures de mise à la terre
 Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques.
 Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

Attention :
 S'assurer que les fils ne touchent pas les surfaces chaudes ni à proximité de bords tranchants.

PREMIER ALLUMAGE

Le premier allumage de votre foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction. Lors de la première utilisation, l'appareil dégagera une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage du panneau vitré sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et ne JAMAIS nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE AVANT N'EST PAS EN PLACE.

CONSIGNES D'UTILISATION

- 1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de faire fonctionner l'appareil.
- 2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
- 3) Vérifier s'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) Vérifier que la vitre de l'encadrement de porte est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
- 5) Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
- 6) Vérifier la position des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage du foyer, les bûches ont été mal positionnées.
- 7) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.
- 8) Connecter le récepteur de télécommande au câble identifié "receiver" situé au bas de l'appareil. La télécommande doit être programmée. Voir les consignes d'utilisation de la télécommande pour plus de détails.

REMARQUE : Cet appareil fonctionne en cas de pannes de courant. Seul le ventilateur ne fonctionnera pas tant que le courant ne sera pas rétabli. Si les piles de la télécommande manuelle ou du récepteur ne fonctionnent pas, l'appareil peut toujours fonctionner si on met le commutateur du récepteur sur la position "ON". Pour éteindre l'appareil, mettre le récepteur sur la position "Remote" ou "OFF".

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options qui permettent de mettre en marche/faire fonctionner l'appareil. Merci de lire les consignes d'utilisation de la télécommande (fournies avec la télécommande) pour comprendre comment faire fonctionner le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités du contrôle à distance.



Vidéo Proflame

PROCÉDURE D'ALLUMAGE

IMPORTANT
Avant d'allumer ou de réallumer la veilleuse, enlever la porte vitrée.

Important : Si la veilleuse ne reste pas allumée, mettre le bouton de la veilleuse sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ la procédure ! Suivre les consignes de sécurité mentionnées plus haut. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les étapes 1 à 6.

1. Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "PILOT".
2. Maintenir appuyé le bouton de contrôle jusqu'à ce que la veilleuse s'allume, puis pendant les 20 secondes qui suivent l'allumage. Relâcher le bouton.
3. Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur "ON".
4. S'assurer que le récepteur est sur "Remote".

Mettre l'interrupteur sur "Remote"



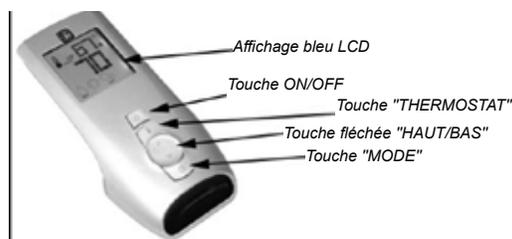
Schéma 1

5. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle puis relâcher. Le récepteur émettra un "bip".



Schéma 2

Télécommande en mode manuel sur Hi



6. L'appareil s'allume.

PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande ou glisser l'interrupteur du récepteur sur la position "OFF".
2. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.

La veilleuse peut être éteinte si l'appareil n'est pas utilisé durant de longues périodes pour limiter la consommation de gaz.

consignes d'utilisation

COPIE DES INSTRUCTIONS APOSÉES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT : Le non-respect des instructions du présent manuel risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles.

Une mauvaise installation, un mauvais réglage, une altération ou un entretien mal effectué peut entraîner des dégâts matériels ou des blessures. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not try to light the pilot by hand.

B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbour's phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne tentez pas d'allumer d'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

LIGHTING INSTRUCTIONS

Important: If the pilot does not hold, turn pilot knob to "OFF" position. Wait 5 minutes to clear gas. If you smell gas - STOP! Follow the safety information above. If you don't smell gas, repeat Steps 1-6.

- 1) Push in gas control knob slightly and turn to "PILOT" position.
- 2) Push in control knob all the way and hold in until the pilot lights up. Continue to hold the control knob in for about 20 seconds after the pilot is lit. Release knob.
- 3) Push in gas control knob slightly and turn to "ON" position.
- 4) Ensure the receiver is in the remote position.
- 5) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver.
- 6) The unit will turn on.

Important : Si la veilleuse ne reste pas allumée, mettre le bouton de la veilleuse sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ ! Suivre les consignes de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les opérations 1 à 6.

- 1) Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "PILOT".
- 2) Maintenir appuyé le bouton de contrôle jusqu'à ce que la veilleuse s'allume, puis pendant les 20 secondes qui suivent l'allumage. Relâcher le bouton.
- 3) Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "ON".
- 4) S'assurer que le récepteur est sur la position "Remote".
- 5) Maintenir puis relâcher le bouton ON/OFF de la télécommande manuelle. Le récepteur émettra un "bip".
- 6) L'appareil s'allume.

TO TURN OFF GAS APPLIANCE

- 1) Press "OFF" on the remote or slide receiver switch from remote to "OFF".
- 2) Turn the gas control knob to the "OFF" position to turn off the pilot. Pilot may be shut off during prolonged non use periods to conserve fuel.

- 1) Appuyer sur le bouton "OFF" de la télécommande ou positionner l'interrupteur du récepteur sur "OFF".
- 2) Mettre le bouton de contrôle de gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse. Pour économiser le carburant, éteindre la veilleuse quand l'appareil reste longtemps inutilisé.

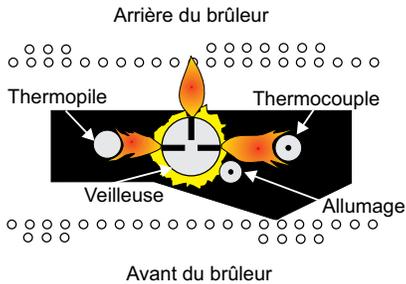
DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

919-456

RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

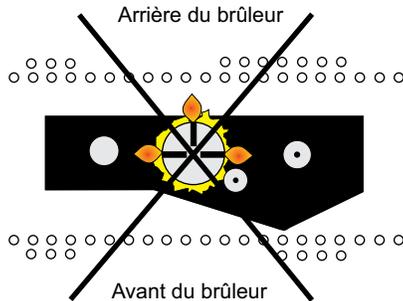
Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 3 flammes bleues soutenues : 1 autour de la thermopile, 1 autour du thermocouple et 1 de part et d'autre, à l'arrière du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).

Remarque : Si le réglage de la flamme n'est pas correct, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.



Vue du dessus des flammes de la veilleuse

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites et certainement jaunes, et n'entrent pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur arrière ou la thermopile.



Vue du dessus des flammes de la veilleuse

RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

Le débit d'air est pré-réglé en usine mais peut nécessiter des modifications selon l'altitude ou l'alimentation en gaz locale.

Modèle U38-10 à 40 000 Btu/h

U38-NG10 Gaz naturel: Ouverture de 1/4 po

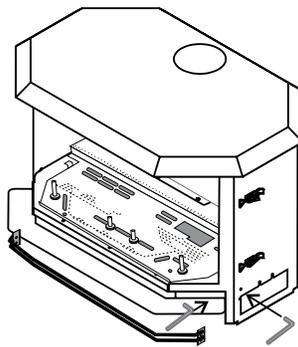
U38-LP10 Propane: Ouverture de 1/2 po

Modèle U38-10 à 30 000 Btu/h

U38-NG10 Gaz naturel : Ouverture de 3/16 po

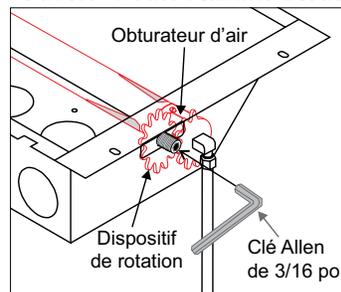
U38-LP10 Propane : Ouverture de 3/8 po

Le mécanisme du réglage du débit d'air est situé à la droite du boîtier du brûleur et peut être accessible sur le côté ou à l'avant, lorsque les grilles d'aération sont enlevées.



Pour régler le débit d'air, utiliser la clé Allen pour faire tourner le dispositif de rotation qui règle l'obturateur d'air. Ouvrir l'obturateur d'air pour une flamme bleue ou le fermer pour une flamme plus jaune.

Fermé - Longue Flamme Jaune Ouvert - Petite Flamme Bleue



Tourner dans le sens horaire pour l'ouvrir,
dans le sens anti-horaire pour le fermer.

Attention : Il y a production de carbone si l'obturateur d'air est trop fermé.

Remarque : La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage des contrôles d'arrivée d'air.

Remarque : Le réglage de l'arrivée d'air doit être effectué par un installateur Regency® agréé au moment de l'installation ou de l'entretien de l'appareil.

BRUITS NORMAUX DE FONCTIONNEMENT DES FOYERS AU GAZ

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

Thermodisque du ventilateur :

Lorsque l'interrupteur activé par la chaleur se met sur ON, il produit un léger bruit de "claquement". C'est le bruit normal de l'interrupteur de contact qui se ferme.

Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle émet un très léger "sifflement".

Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un "cliquetis" peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

Corps de l'appareil/chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

entretien

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- 1) Toujours éteindre la valve avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de commande en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an. Pour nettoyer les bûches, utiliser une brosse souple et propre car elles sont fragiles et faciles à endommager.
- 2) Nettoyer la vitre (jamais lorsque la surface est chaude), l'appareil, les grilles d'aération et la porte à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. Les grilles d'aération (et la porte dorée en option) peuvent être abîmées en cas d'utilisation de nettoyants abrasifs.

La façade est recouverte d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale). Regency® utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.

- 3) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
- 4) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Au cours de l'entretien annuel, les brûleurs doivent être enlevés depuis le plateau du brûleur puis nettoyés. Remettre en place les braises : ne pas obstruer les ports de la veilleuse ou du brûleur.

- 5) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).

AVERTISSEMENT : ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

ATTENTION : UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

NE PAS UTILISER L'APPAREIL S'IL A ÉTÉ PLONGÉ, MÊME PARTIELLEMENT, DANS L'EAU. CONTACTER IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR L'INSPECTION DE L'APPAREIL ET LE REMPLACEMENT DE TOUT ÉLÉMENT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE OU DE TOUTE COMMANDE DE GAZ QUI A ÉTÉ PLONGÉE DANS L'EAU.

- 6) Vérifier le bon fonctionnement de l'appareil après son entretien.

REEMPLACEMENT DES BÛCHES

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches. La flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures. Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section «Installation du jeu de bûches».

REMARQUE : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE ET DE LA VITRE

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint ovale pour la porte de 7/8 po de diamètre (pièce n°732-570). La vitre nécessite un joint de vitre plat de 7/8 po. Contacter un détaillant Regency®.

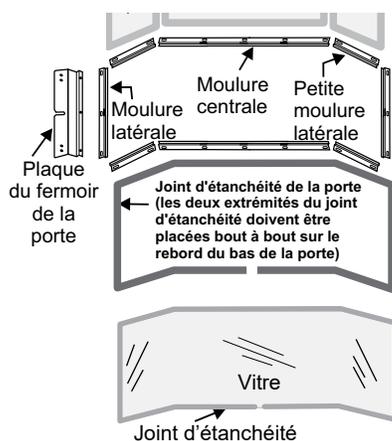
REEMPLACEMENT DE LA VITRE

Votre foyer Regency® est muni d'une vitre haute température en céramique Neoceram de 5 mm d'épaisseur, capable de résister aux plus hautes températures produites par l'appareil. Si la vitre se brise après un impact, acheter la vitre de rechange seulement auprès d'un détaillant Regency® agréé. Suivre étape par étape les instructions détaillées pour le remplacement de la vitre. **Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec une vitre brisée.**

AVERTISSEMENT : Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la vitre avant a été enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre doit être effectué par un technicien qualifié ou agréé.

PORTE DU PANNEAU

- 1) Enlever la porte de l'appareil et la placer sur une surface souple pour éviter tout dommage.
- 2) Retirer le joint de la porte.
- 3) Retirer les écrous qui maintiennent en place les moulures de la vitre.
- 4) Enlever les moulures de la vitre (côtés, dessus et partie inférieure) et la plaque du loquet de la porte.
- 5) Remplacer la vitre. La vitre doit être entourée d'un joint.
- 6) Refaire les étapes précédentes en sens inverse, remettre en place les moulures puis placer les écrous sans trop les serrer, ce qui pourrait briser la vitre. Remarque : la plaque du loquet de la porte se place sur le dessus de la moulure de gauche.
- 7) Mettre de la colle pour joint sur les moulures mais ne pas en mettre sur les vis. Remettre en place le joint de la porte : les deux extrémités se rejoignent sur la bordure inférieure de la porte.
- 8) Remettre en place la porte sur le poêle et vérifier qu'elle est étanche.



Dispositif enveloppant la porte

ENTRETIEN DU VENTILATEUR

En cas d'entretien ou de remplacement, l'accès au ventilateur passe par le panneau d'accès situé sur la paroi du fond de la chambre de combustion.

Remarque : L'appareil NE DOIT PAS être mis en marche sans que le panneau d'accès soit en place de manière sécuritaire et étanche.

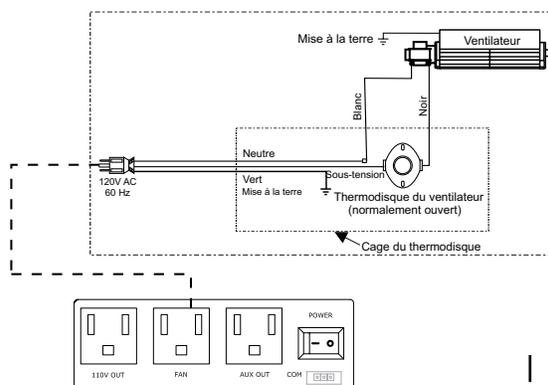
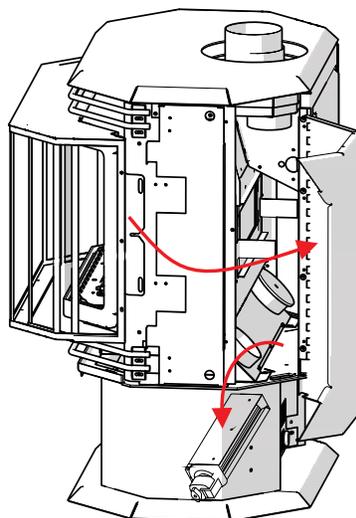
IMPORTANT : Ces ventilateurs attirent une grande quantité de poussière qui circule dans la maison. S'assurer de les entretenir régulièrement en passant l'aspirateur sur les cages écureuils, autour du moteur et autour des grilles situées à l'arrière du poêle.

IMPORTANT
Débrancher l'alimentation électrique avant l'entretien de l'appareil

AVERTISSEMENT : Procédures de mise à la terre - Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

Retrait du ventilateur du modèle U38-10

- 1) Débrancher l'alimentation électrique du poêle.
- 2) Ouvrir la porte latérale.
- 3) Débrancher les fils noir et blanc du moteur du ventilateur.
- 4) Soulever le ventilateur pour le dégager des 2 tiges, le basculer pour le faire passer par l'ouverture de la chambre de combustion. Dès qu'il est accessible, débrancher le fil de terre vert sur la gauche du ventilateur.



Module de commande du ventilateur (FCM)

Remplacement du ventilateur du modèle U38-10

Refaire les étapes ci-dessus (1 à 4) en sens inverse.

Astuce : Pour réinstaller le ventilateur, utiliser du savon à vaisselle sur les oeilletons en caoutchouc. Cette opération éliminera les frottements au moment de remettre en place le ventilateur.

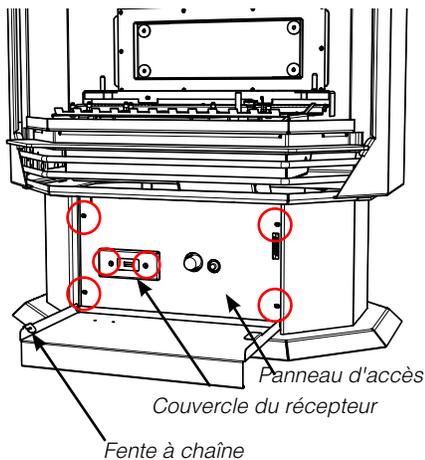
entretien

REPLACEMENT DE LA VALVE

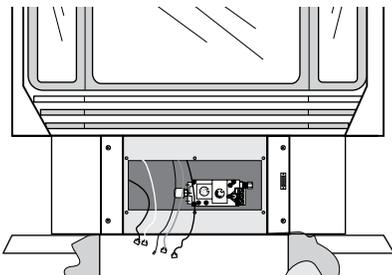
Si la valve a besoin d'être nettoyée ou remplacée, suivre les consignes suivantes :

REMARQUE : Toujours couper le gaz et débrancher l'alimentation électrique avant de retirer la valve.

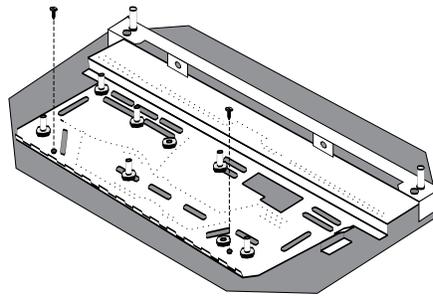
- 1) Retirer l'écran de sécurité et ouvrir la porte avant du socle. Si nécessaire, mettre un chiffon doux sur la base de l'appareil afin de protéger la peinture lorsque la porte du socle est ouverte.
- 2) Desserrer les quatre vis qui maintiennent le panneau de commande en place.
- 3) Débrancher tous les fils du récepteur à l'arrière du panneau, puis retirer le panneau. Poser le panneau sur un chiffon doux afin qu'il ne soit pas endommagé.



- 4) Débrancher le fil du moteur pas-à-pas.
- 5) Débrancher le fil "com" qui mène au module du ventilateur s'il est installé.

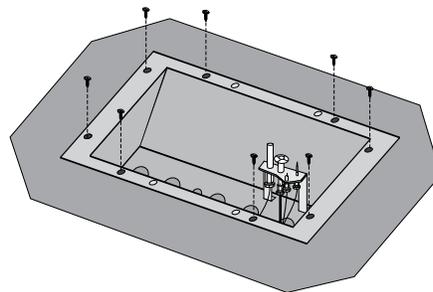


- 6) Retirer avec précaution les bûches et les roches volcaniques.
- 7) A ce stade, débrancher l'alimentation au gaz au niveau de la valve.
- 8) Retirer le brûleur en enlevant les deux vis à tête hexagonale de 1/4 po. Voir schéma ci-dessous.

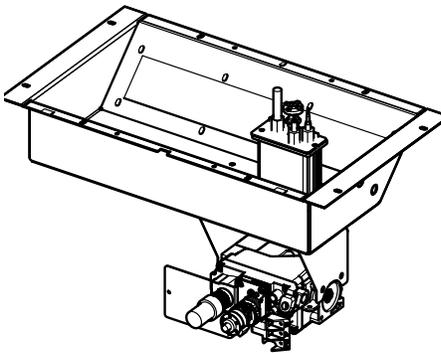


Remarque : Utiliser un tournevis magnétique.

- 9) Retirer les huit vis à tête hexagonale de 1/4 po qui maintiennent le dispositif du brûleur en place.



- 10) Soulever avec précaution le dispositif du brûleur.

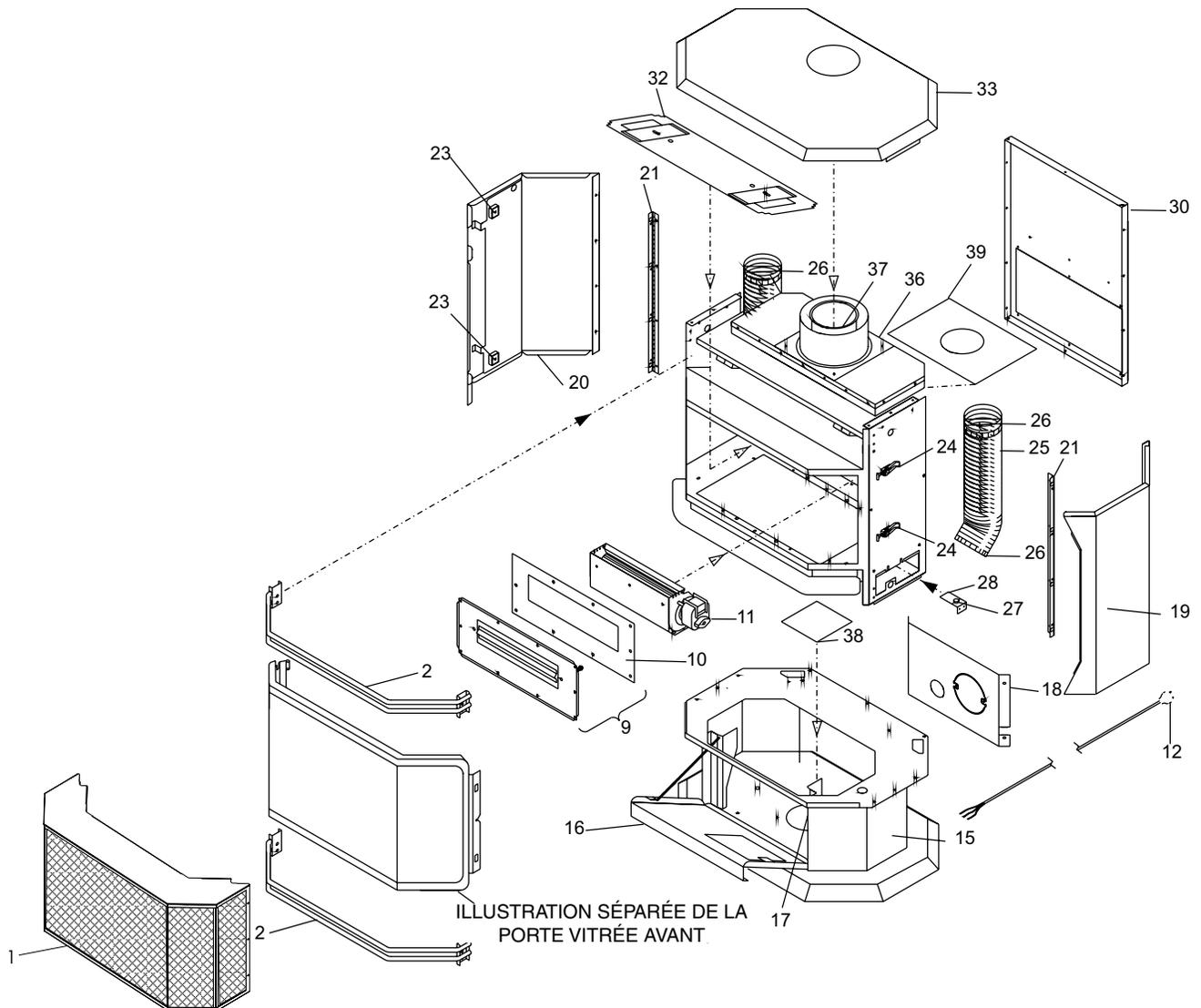


- 11) Pour remplacer le dispositif du plateau du brûleur, suivre simplement les consignes ci-dessus en procédant dans l'ordre inverse.

PIÈCES PRINCIPALES - MODÈLE U38-10

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
1)	732-929 Écran de sécurité	23)	904-258 Aimant de la porte du panneau latéral (à l'unité)
2)	560-921 Dispositif supérieur/inférieur Nickel brossé (en option)	24)	948-255 Loquet de la porte avec crochet (à l'unité)
	560-922 Dispositif Grilles d'aération noires supérieures/inférieures (en option)	25)	910-250 Commutateur de déversement
9)	560-055 Porte d'accès du ventilateur	27)	910-233 Thermodisque - Ventilateur Auto/On/Off
10)	730-034 Joint pour Porte d'accès du ventilateur	28)	* Fixation murale - Thermodisque du ventilateur
	730-517/P Dispositif du ventilateur	30)	750-026 Panneau du fond
11)	910-331/P Moteur du ventilateur (120 Volt)	32)	730-565 Déflecteur de la chambre de combustion
12)	910-813 Câble électrique (120 Volt)	33)	560-535 Pièces dessus décoratif
15)	* Dispositif du socle	34)	590-273 Support de fixation du conduit de cheminée
16)	730-039 Porte du socle	35)	590-930 Buse de cheminée Ultimate 6 po (en option)
17)	904-257 Aimant de la porte du socle	38)	820-058 Couverture de la base du socle
18)	732-084 Fond du socle	948-223	Logo
20)	730-531 Pièces de la porte - Panneau latéral court (à l'unité)	918-530	Manuel
21)	560-031 Charnière pour panneau latéral (à l'unité)		

*Non disponibles en pièces de rechange.

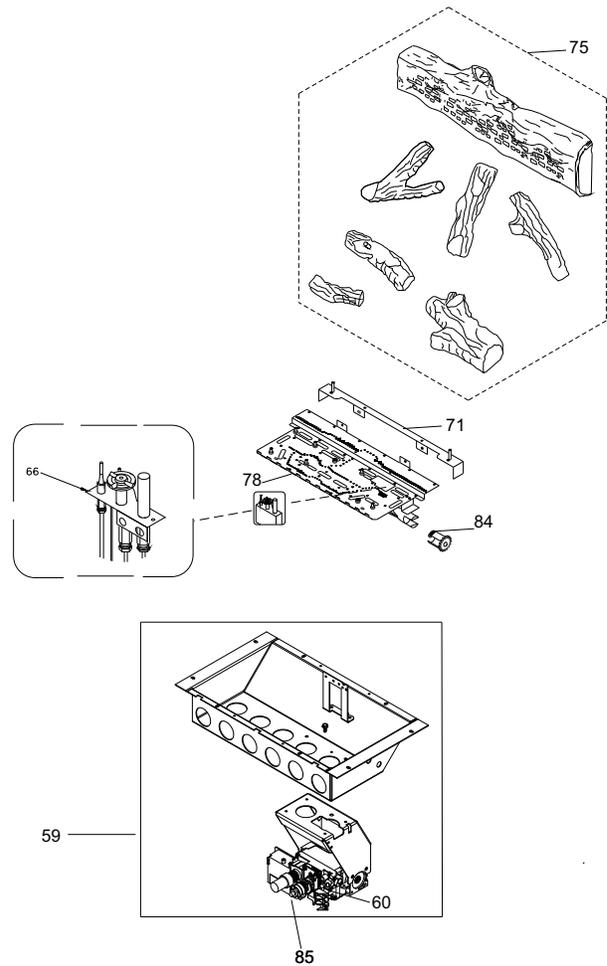


liste des pièces

PIÈCES DU BRÛLEUR & BÛCHES - MODÈLE U38-10

Pièce n°	Description
59. 753-574/P	Dispositif de la valve - Gaz naturel
753-576/P	Dispositif de la valve - Propane
60. 910-578	Valve seulement - Gaz naturel (GN)
910-580	Valve seulement - Propane (PL)
66. 910-034	Dispositif de la veilleuse -S.I.T. - 3 flammes GN
910-035	Dispositif de la veilleuse - S.I.T. - 3 flammes PL
904-690	Orifice #31 - Gn à 40 000 Btu/h
904-240	Orifice #37 - GN à 30 000 Btu/h
904-689	Orifice #33 - GN at 36 000 Btu/h
904-390	Orifice #52 - Propane à 30 000 Btu/h
904-641	Orifice #50 - Propane à 38 000 Btu/h
936-170	Joint de l'orifice
71. 732-028	Support de bûches du fond
75. 732-930	Jeu de bûches
78. 730-550	Pièces du brûleur (GN/PL)
80. 260-565	Dispositif mécanisme obturateur d'air - Femelle
81. 904-565	Clé hexagonale 3/16 po AF
84. *	Dispositif mécanisme obturateur d'air - Mâle
85. 910-581	Moteur pas-à-pas GN
910-582	Moteur pas-à-pas PL
911-228/P	Récepteur pour commande à distance
910-592	Télécommande (GTMF)
911-127	Plaque du compartiment des piles
910-036	Orifice de la veilleuse GN
910-037	Orifice de la veilleuse PL
910-096	Coiffe de la veilleuse
910-341	Thermopile
910-386	Thermocouple
910-432	Tube de la veilleuse avec écrous
910-073	Boîte d'allumage pour courant continu
910-074	Fil de la boîte d'allumage pour courant continu
911-030	Module de commande du ventilateur
732-969	Trousse de conversion pour propane
911-029	Faisceau de câbles valve/télécommande
911-093	Câble électrique 120 Volts (rallonge de 10 pi)
910-233	Thermodisque du ventilateur
911-137	Attache de la veilleuse

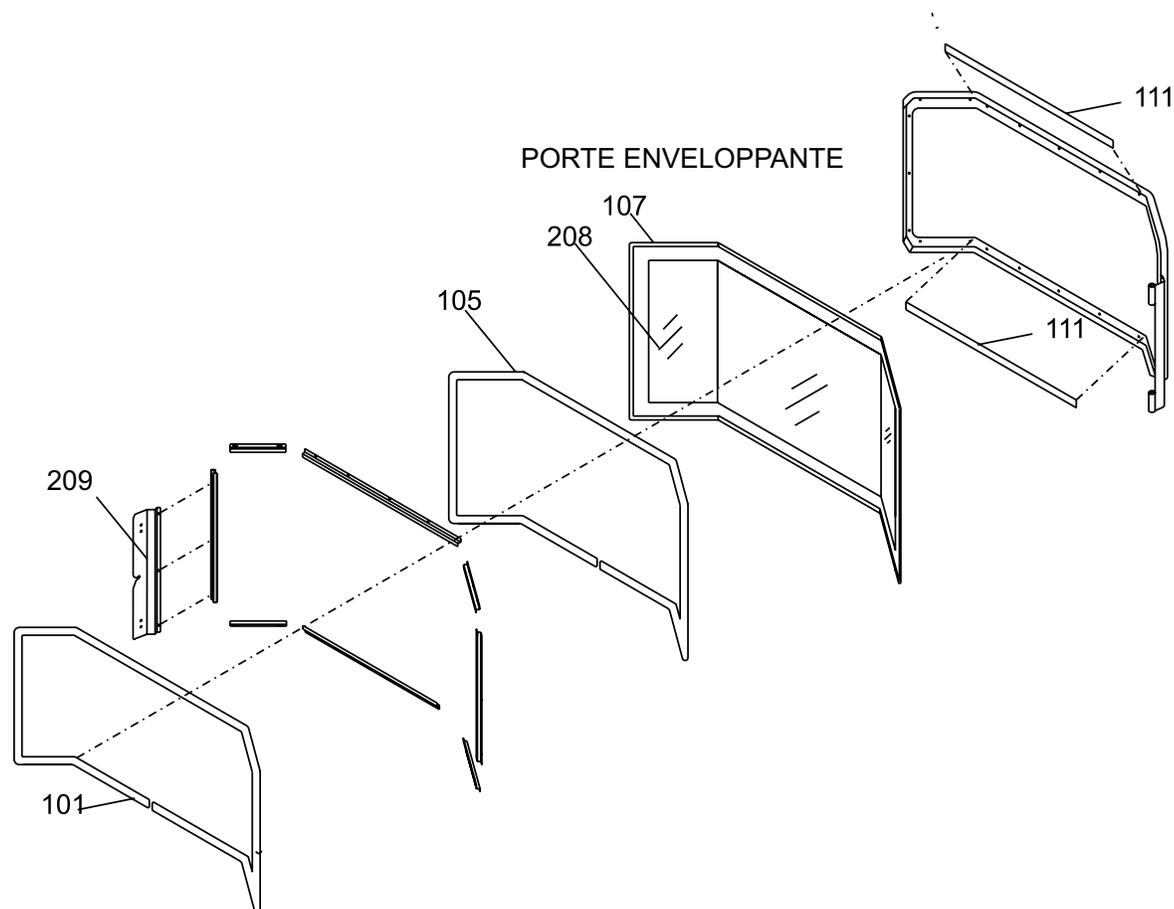
*Non disponibles en pièces de rechange.



ASSEMBLAGE DE LA PORTE - MODÈLE U38-10

Pièce n°	Description
732-943	Porte noire enveloppante - Complète
732-944	Porte enveloppante Nickel brossé - Complète
101) 732-570	Ensemble de joint pour la porte
105) *	Papier céramique
107) 936-243	Joint de la vitre
111) *	Papier de fibre pour l'encadrement de porte
208) 940-325/P	Vitre enveloppante
209) 732-020	Support de fixation de la porte

*Non disponibles en pièces de rechange.



garantie

Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Pièces garanties à vie	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Subvention Main-d'œuvre (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre – Bris thermique seulement	✓					3
Portes/Contours/Plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique & à sauna)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut à sa discrétion se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation avant d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les pièces de rechange/réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de 90 jours, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Exclusions :

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent charger le propriétaire pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les trois (3) mois suivant son installation/achat.

Date de révision : Décembre 2016

Garantie – Produits au gaz Regency

garantie

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ALORS CES GARANTIES SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessus. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection et/ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél) / 604-946-4349 (fax)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur : <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA** ou aux **ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products
International Ltd.**
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Fax : 604-946-4349

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Fax : 604-946-4349

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
1 - 3 Conquest Way
Hallam, VIC
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277
Fax : +61 3 97997822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

garantie

Installateur : Merci de compléter l'information suivante

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____



*Vidéo sur les
modèles U38-39*